



NAVFAC Far East

SAME Japan Industry Forum

インダストリアルフォーラム

Agenda



- **Challenges**
- **Initiatives**
- **Construction and A/E Workload / Projects**
- **Facilities Services Workload / Contracts**

Challenges



Japanese Industrial Standards (JIS) vs Unified Facilities Criteria (UFC)/Unified Facilities Guide Specifications (UFGS)

日本産業規格 (JIS) 対 米軍統合施設基準書/統合施設仕様書(UFC/UFGS)

– Elevators エレベーターについて

- Elevators built to Japanese Industrial Standards do not inherently address US criteria
日本のJIS規格によるエレベーターは本質的にアメリカの基準には適合しない

– Fire Protection and Life-Safety (FPLS) 防火および安全について

- Concerted effort to accept Japanese products/materials to the greatest extent possible
日本の製品および材料を可能な限り使用できるように努力をする
- But... US products required for many FPLS items due to differences in testing standards
しかし防火および安全に関する製品については、日本とアメリカでは試験規格が異なるためアメリカ製品が要求される
- UFC 3-600-01, Appendix G only applies to “Host Nation Funded and Constructed DoD projects in Japan”
米軍統合施設基準書 3-600-01 付録 Gは日本国内における日本政府の予算による米国防省プロジェクトにのみ適用される

Challenges



- **Fire Protection and Life-Safety Systems Acceptance**
防火および人命に関する安全のシステムの承認について
 - QFPE (Qualified Fire Protection Engineer) required for Design of Record (DOR) and Construction Contractor (KTR)
防火技術資格者は設計会社および建設会社に要求される
 - Limited QFPE pool
日本国内にいる防火技術資格者の人数には限りがある
- **Limited Contractor Pool 限られた指名業者の数について**
 - Single bidder all too common; or none
一社のみ、または入札業者がない入札があることがある。
- **Secure Facility Planning & Design 機密施設に関する計画と設計について**
 - UFC requires US citizens
米軍統合施設基準書ではアメリカの国籍を有するもののみが計画と設計をすることを要求している

Initiatives



– Elevators エレベーターについて

- Tri-Service Working Group developing a Japan-Edited Guide Spec to allow more broad installation, inspection, and certification of Japanese-manufactured elevators

技術研究サービスグループは日本製エレベータをより多くの基地に設置し、検査承認できるようにガイド仕様書を開発編集している

– Fire Protection and Life-Safety 防火および安全について

- Aligning NAVFAC Japan-Edited Specifications (JES) with USACE JED for FPLS-related items

日本の米海軍施設技術部隊において編集された仕様書(JES)を、米陸軍工兵隊日本地区が作成した防火および安全 関連項目に協調させる

Initiatives



- **Fire Protection and Life-Safety Systems Acceptance**

- 防火および安全のシステムの承認について

- NAVFACFE OPSNOTE for Fire Protection Acceptance for better understanding of R&R
米海軍施設技術部隊極東地区 オペレーション覚書は防火承認のための役割と責任のよりよい理解に役立つ

- **Secure Facility Planning & Design 保安を要する施設のプラントデザイン**

- Soliciting a US-based AE IDIQ to handle secure facility design requirements (Q1 FY24)
機密施設の設計の要求の対応するためにアメリカによる設計会社との 数量未確定契約 (IDIQ) を組む (Q1 FY24)

Initiatives



- **Other Strategies** その他の戦略について

- Utilization of multiple sources sought on construction awards prior to issuing RFP to gauge KTR interest and current bidding market
業者の関心と現況の入札市場を量り、入札前に契約可能ないくつかの業者と事前交渉する
- Implementation of Draft RFP from Advanced Final submittal to improve project delivery schedule (NAF Atsugi Smart Grid ERCIP, P349)
進行中のプロジェクト計画の改善をうけて、最終案から今後の契約図書を改良する (厚木米海軍飛行場基地、スマートグリッド ERCIP, P349)

CONSTRUCTION AND A/E CONTRACTS

契約

Far East Upcoming Projects >\$10M



契約タイトル (Contract Title)	会計年度 (Fiscal Year Award)	契約開始日 (Contract Start Date)	推定年間契約金額 (Estimated Annual Contract Price)
Modify OTC BLDG 7000 Iwakuni OTCビル7000 修繕工事、岩国	FY 23	FY 23 Q4	¥1,064,500,000 - ¥1,383,850,000
Repair Bldg 608 Iwakuni ビル608 改修工事、岩国	FY 24	FY 24 Q2	¥1,064,500,000 - ¥1,351,915,000
Repairs to North Parking Apron Phase 2 北部駐機場フェーズ2 改修工事	FY 24	FY 24 Q4	¥1,596,750,000 - ¥2,790,054,500
Repair to BEQ BLDG 260 Camp Fuji BEQ260 改修工事、キャンプ富士	FY 23	FY 23 Q3	¥1,064,500,000 - ¥9,000,000
Construct Atsugi Recreational Mall Atsugi 複合商業施設 新築工事、厚木海軍飛行場基地	FY 24	FY 24 Q4	¥1,325,515,400- ¥2,661,250,000

Far East Upcoming Projects >\$10M



契約タイトル (Contract Title)	会計年度 (Fiscal Year Award)	契約開始日 (Contract Start Date)	推定年間契約金額 (Estimated Annual Contract Price)
Bldg 3354 (PURDY GYM) HVAC System Upgrade Yokosuka ビル3354 (パーディジム)冷暖房空調施設改善工事、 横須賀米海軍基地	FY 22	FY 23 Q2	¥1,064,500,000 - ¥1,703,200,000
Bldg 1400 Hospital Alterations Yokosuka ビル1400 部分改修工事、横須賀米海軍基地	FY 25	FY 25 Q3	¥8,516,000,000 - ¥12,774,000,000

Far East Upcoming Projects

\$5 >\$10M



契約タイトル (Contract Title)	会計年度 (Fiscal Year Award)	契約開始日 (Contract Start Date)	推定年間契約金額 (Estimated Annual Contract Price)
Communications Tie Bldg C21 Yokosuka 通信線接続工事ビルC21、横須賀米海軍基地	FY 23	FY 23 Q2	¥319,350,000 - ¥574,830,000
Overhaul caisson 2 Yokosuka ケーソン2整備工事、横須賀米海軍基地	FY 23	FY 23 Q4	¥532,250,000 - ¥745,150,000
Main Gate Upgrades Futenma メインゲート保安改善工事、普天間米海兵隊基地	FY23	FY 23 Q3	¥319,350,000 - ¥574,830,000
Visitor Control Center Okinawa 来訪者管理センター、沖縄	FY23	FY 23 Q3	¥319,350,000 - ¥574,830,000
SOCPAC Space Modification SOCPACスペース改善工事	FY23	FY 23 Q3	¥574,830,000 - ¥1,064,500,000

FACILITY SUPPORT CONTRACTS (FSC)

施設サポート契約

NAVFAC FE FSC 契約数 (Contract Quantity)

- 会計年度毎のNAVFAC Far East 全契約数
Contract Quantity in each Fiscal Year (FY)

会計年度 : 10月1日 ~ 9月30日

Fiscal Year: Oct 1st ~ Sep 30th

契約タイプ (Contract Type)	会計年度 (FY 2021)	会計年度 (FY 2022)	会計年度 (FY 2023) (Planned)
定期&不定期作業 (Combination Recurring & Non-recurring)	142	138	127
単発作業 (One Time Non-Recurring)	28	15	15

契約チャンス (Contract Opportunity)

施設清掃サービス

Custodial Services

- 対象地域：横須賀
Location: Yokosuka, JP
- 入札時期：2023年1月頃
Bid period: January 2023



消防学校の予防保守点検

Preventive Maintenance Inspection Services for Fire Fighting School

- 対象地域：横須賀
Location: Yokosuka, JP
- 入札時期：2023年1月頃
Bid period: January 2023



契約チャンス (Contract Opportunity)

山王ホテル運営サポート契約

The New Sanno Hotel Base Operation Support (BOS)

- 対象地域：ニュー山王ホテル（東京都港区）

Location: Minato-Ku, Tokyo, JP

- 入札時期：2023年6月頃

Bid period: June 2023



公共及び港湾事業の運営維持管理

Operations and Maintenance of Utilities and Port Operations

- 対象地域：佐世保（長崎県）

Location: Sasebo, JP

- 入札時期：2023年3月頃

Bid period: March 2023



FY23-24 FSC 更新契約 (Contract Renewals)

契約タイトル (Contract Title)	会計年度 (Fiscal Year Award)	契約開始日 (Contract Start Date)	推定年間契約金額 (Estimated Annual Contract Price)
横須賀 (Yokosuka)			
Industrial Solid Waste Management (Ikego Housing Area) 産業廃棄物処理 (池子住宅区)	FY 23	FY 23 Q4	¥82,000,000 - ¥93,000,000
PMI for Monitoring Systems モニタリングシステムの予防保守点検	FY 23	FY 23 Q4	¥26,000,000 - ¥33,000,000
PMI for Shop Equipment 店舗設備の予防保守点検	FY 23	FY 23 Q4	¥32,000,000 - ¥40,000,000
PMI for Various Electrical Equipment 各種電気機器の予防保守点検	FY 23	FY 23 Q4	¥165,000,000 - ¥220,000,000
Custodial Services 施設清掃サービス	FY 23	FY 23 Q4	¥635,000,000 - ¥660,000,000

FY23-24 FSC 更新契約 (Contract Renewals)

契約タイトル (Contract Title)	会計年度 (Fiscal Year Award)	契約開始日 (Contract Start Date)	推定年間契約金額 (Estimated Annual Contract Price)
Project Support Portable Offices (PSPO) Lease Services of Relocatable Facilities プロジェクト支援用ポータブルオフィス(PSPO) 移転可能施設リースサービス	FY 23	FY 23 Q4	¥550,000,000 - ¥600,000,000
Industrial Waste Disposal 産業廃棄物処理	FY 23	FY 23 Q4	¥68,000,000 - ¥80,000,000
PMI for Fire Fighting School 消防学校の予防保守点検	FY 23	FY 23 Q4	¥188,000,000 - ¥230,000,000
Operations and Maintenance of Keikyu Entrance Gate 京急入口ゲートの運用及び保守	FY 23	FY 24 Q1	¥5,700,000 - ¥9,000,000
PMI on Supervisory Control and Data Acquisition Systems (SCADA) 監視制御システムの予防保守点検	FY 24	FY 24 Q1	¥65,000,000 - ¥80,000,000

FY23-24 FSC 更新契約 (Contract Renewals)

契約タイトル (Contract Title)	会計年度 (Fiscal Year Award)	契約開始日 (Contract Start Date)	推定年間契約金額 (Estimated Annual Contract Price)
Transportation of Incinerated Ash 焼却灰の輸送	FY 24	FY 24 Q1	¥13,000,000 - ¥20,000,000
Disposal of Incinerated Ash 焼却灰の廃棄	FY 24	FY 24 Q1	¥71,000,000 - ¥80,000,000
New Sanno Base Operating Support (BOS) 山王ホテル運営サポート契約	FY 24	FY 24 Q2	¥69,000,000 - ¥84,000,000
厚木 (Atsugi)			
Preventive Maintenance Inspections (PMI) for Combined Arms Training Center, Camp Fuji キャンプ富士諸兵科連合訓練センター (富士営舎地区)の予防保守点検	FY 23	FY 24 Q1	¥75,000,000 - ¥92,000,000

FY23-24 FSC 更新契約 (Contract Renewals)

契約タイトル (Contract Title)	会計年度 (Fiscal Year Award)	契約開始日 (Contract Start Date)	推定年間契約金額 (Estimated Annual Contract Price)
佐世保 (Sasebo)			
Operations and Maintenance of Utilities and Port Operations 公共及び港湾事業の運営維持管理	FY 24	FY 24 Q1	¥520,000,000 - ¥615,000,000
キャンプバトラー沖縄 (Camp Butler Okinawa)			
PMI Jungle Warfare Training Center (JWTC) Obstacle Course Structures ジャングル戦闘訓練センター障害物コース構造の予防保守点検	FY 23	FY 23 Q4	¥67,000,000 - ¥75,000,000
PMI on Supervisory Control and Data Acquisition Systems (SCADA) 監視制御システムの予防保守点検	FY 23	FY 23 Q4	¥76,000,000 - ¥90,000,000
Base Operations Support (BOS) Contract 基地運営サポート契約	FY 23	FY 24 Q1	¥19,000,000 - ¥27,000,000

問い合わせ先の情報 (Inquiry Info)



Construction and AE Contracts:

- 問い合わせ先: Wendie Narvarte
- Email: wendie.p.narvarte.civ@us.navy.mil
- 電話 : 046-816-7076

Facilities Service Contracts:

- 問い合わせ先 : Timothy Linares
- Email: Timothy.Linares@fe.navy.mil
- 電話 : 046-816-6769

Questions